

SG Rüeegg Bank AG, Zürich

Aktiven	Bilanz per 31. Dezember 2002				
	2002		2001		
	CHF	CHF	CHF	CHF	
Flüssige Mittel	7 127 460	5 163 660	Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren	955 758	1 821 465
Forderungen aus Geldmarktpapieren	2 771 741	3 338 632	Verpflichtungen gegenüber Banken	138 700 032	270 197 309
Forderungen gegenüber Banken	446 641 946	439 319 532	Verpflichtungen gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform	6 845 930	6 813 665
Forderungen gegenüber Kunden	128 595 423	215 291 350	Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden	356 552 688	292 567 160
Hypothekarforderungen	7 520 000	245 000	Rechnungsabgrenzungen	10 430 854	11 037 379
Finanzanlagen	46 168 114	43 173 912	Sonstige Passiven	8 494 625	10 330 620
Beteiligungen	15 697 544	15 697 544	Wertberichtigungen und Rückstellungen	9 437 884	16 620 357
Sachanlagen	3 778 800	4 422 100	Reserven für allgemeine Bankrisiken	1 600 000	1 600 000
Rechnungsabgrenzungen	5 113 786	6 105 738	Aktienkapital	50 000 000	50 000 000
Sonstige Aktiven	6 175 150	7 439 319	Allgemeine gesetzliche Reserve	11 750 000	11 750 000
			Andere Reserven	11 400 000	11 400 000
			Gewinnvortrag	56 058 832	40 556 621
			Periodengewinn	7 363 361	15 502 211
Total Aktiven	669 589 964	740 196 787	Total Passiven	669 589 964	740 196 787
Total Forderungen gegenüber Konzerngesellschaften und qualifiziert Beteiligten	359 539 819	275 093 429	Total Verpflichtungen gegenüber Konzerngesellschaften und qualifiziert Beteiligten	123 842 244	184 984 119
Ausserbilanzgeschäfte			Positive Wiederbeschaffungswerte	5 507 895	7 326 702
Eventualverpflichtungen	66 935 147	150 218 683	Negative Wiederbeschaffungswerte	5 379 244	6 982 505
Derivate Finanzinstrumente			Treuhandgeschäfte	1 823 304 522	2 431 852 927
Kontraktvolumen	139 521 785	375 776 545			

Erfolgsrechnung per 31. Dezember 2002

	2002		2001		
	CHF		CHF		
	CHF	CHF	CHF	CHF	
Zins- und Diskontertrag	12 860 725	21 818 874	Personalaufwand	(33 012 661)	(35 254 173)
Zins- und Dividendertrag aus Finanzanlagen	1 286 636	1 065 917	Sachaufwand	(15 678 938)	(19 766 828)
Zinsaufwand	(4 969 083)	(8 097 090)	Geschäftsaufwand	(48 691 599)	(55 021 001)
Erfolg aus dem Zinsgeschäft	9 178 278	14 787 701	Bruttogewinn	11 076 568	23 947 486
Kommissionsertrag Kreditgeschäft	570 419	1 029 101	Abschreibungen auf dem Anlagevermögen	(1 943 000)	(3 068 400)
Kommissionsertrag Wertschriften und Anlagegeschäft	51 362 392	59 695 920	Wertberichtigungen, Rückstellungen, Verluste	(597 901)	(1 772 104)
Kommissionsertrag übriges Dienstleistungsgeschäft	295 446	324 271	Ausserordentlicher Ertrag	615 482	1 474 908
Kommissionsaufwand	(10 604 816)	(12 457 228)	Steuern	(1 787 788)	(5 079 679)
Erfolg aus dem Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft	41 623 441	48 592 064	Jahresgewinn	7 363 361	15 502 211
Erfolg aus dem Handelsgeschäft	8 980 810	13 158 932	Vorschlag zur Gewinnverwendung		
Erfolg aus Veräusserung von Finanzanlagen	(45 695)	(105 563)	Jahresgewinn	7 363 361	15 502 211
Beteiligungsertrag	22 605	2 522 605	Gewinnvortrag	56 058 832	40 556 621
Anderer ordentlicher Ertrag	8 728	12 748	Bilanzgewinn	63 422 193	56 058 832
Übriger ordentlicher Erfolg	(14 361)	2 429 790	Gewinnverwendung		
			Dividende	0	0
			Zuweisung an die allgemeine gesetzliche Reserve	0	0
			Gewinnvortrag	63 422 193	56 058 832